





# Добро пожаловать в Британскую Колумбию, Канада

Добро пожаловать в Британскую Колумбию, Канада		3
Учеба в Британской Колумбии, Канада		6
Образование К-12 в Британской Колумбии, Канада	9	
Изучение английского языка в Британской Колумбии, Канада	11	
Высшее образование в Британской Колумбии, Канада	13	
Работа в Британской Колумбии, Канада		16
Временные иностранные работники в Британской Колумбии, Канада	20	
Собственный бизнес в Британской Колумбии, Канада		23
Выбор места жительства в Британской Колумбии, Канада		26
Поиск услуг в Британской Колумбии, Канада		28
Первые дни в Британской Колумбии, Канада		30
Контрольный список на первые дни	30	





# Добро пожаловать в Британскую Колумбию, Канада

Если вас заинтересовала перспектива открыть бизнес, начать учебу или продолжить здесь свою карьеру, существует несколько способов, позволяющих вам и вашей семье переехать в провинцию Канады Британская Колумбия.

Данное руководство поможет вам разобраться с программами, которые дают возможность переехать в Британскую Колумбию как на постоянное место жительства, так и в качестве временного иностранного работника или иностранного студента. Оно поможет выбрать наиболее подходящий вам и вашей семье способ или программу, а также подготовиться к новым условиям жизни в Британской Колумбии.

- Я хочу посетить Британскую Колумбию
- Я хочу учиться в Британской Колумбии
- Я хочу работать в Британской Колумбии
- <u>Я хочу иметь бизнес в Британской Колумбии</u>
- <u>Я хочу выбрать место жительства в</u> Британской Колумбии
- Я хочу найти услуги в Британской Колумбии

## Вы готовы приехать в Канаду?

Для въезда в Канаду российским гражданам требуется виза. Интерактивный инструмент Come to Canada поможет вам узнать, соответствуете ли вы критериям, чтобы приехать к нам в качестве постоянного жителя, временного иностранного работника или иностранного студента.

Come to Canada

## Центры визовой поддержки

Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады имеет свои **центры визовой поддержки** Москве, Новосибирске, Ростове-на-Дону, Санкт-Петербурге, Владивостоке и Екатеринбурге.

**Данные центры принимают заявления для выдачи** разрешений на въезд, учебу и трудоустройство.

# Персонал в центрах визовой поддержки уполномочен:

- ответить на вопросы на вашем языке и проверить, полностью ли заполнено заявление
- надежным и безопасным путем передать пакет документов заявления и паспорта в визовый отдел



- надежным и безопасным путем вернуть вам паспорт и документы с вынесенным решением
- предложить услуги отслеживания процесса рассмотрения заявления
- запланировать собеседования и предоставить бесплатные услуги фотосъемки и фотокопирования для заявлений
- предоставить доступ к компьютеру с целью подачи заявления для получения разрешения на трудоустройство, учебу и гостевой визы онлайн.
- Центры визовой поддержки в России

#### Дополнительная информация

Если вы не нашли информацию, которую искали, посетите веб-сайт WelcomeBC.

WelcomeBC

Вы также можете воспользоваться ссылкой «Спросите у эксперта», чтобы получить ответы на свои вопросы.

• Спросите у эксперта

#### Полезные ссылки:

- WelcomeBC
- WelcomeBC Спросите у эксперта
- Информация о получении визы и иммиграции для России

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC Newcomers' Guide YouTube Channel.



# Поездка в Британскую Колумбию, Канада

Британская Колумбия омывается Тихим океаном на западе и окружена грядой Скалистых гор на востоке. Географические регионы провинции многообразны – это и прекрасное скалистое побережье, и песчаные пляжи, а также леса, озера, горы, внутриматериковые пустыни и зеленые равнины.

Такое географическое многообразие само по себе располагает к самым разным видам отдыха на свежем воздухе, таким как наблюдение за китами, игра в гольф и катание на лыжах. Горы занимают 75 процентов территории Британской Колумбии – провинция славится своими горнолыжными склонами мирового класса.

Однако Британская Колумбия может предложить не только увлекательный отдых на свежем воздухе.

В 2011 году более 2 миллионов человек из Северной Америки, Европы и Азиатско-Тихоокеанского региона посетили Британскую Колумбию. Они приехали, чтобы навестить родственников и друзей, насладиться живописной природой и открыть для себя такие самобытные, вобравшие в себя множество культур города, как Ванкувер.

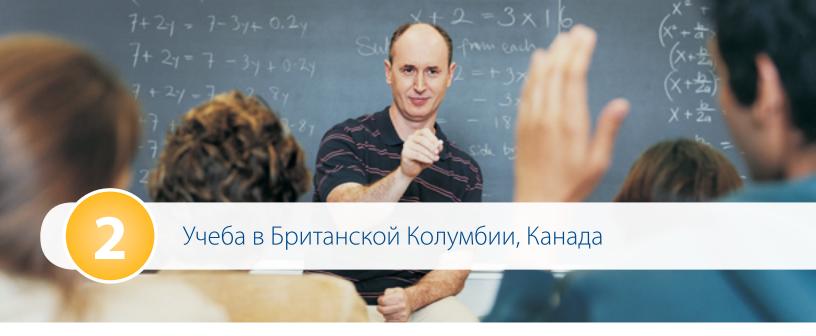
Если вы хотите посетить Британскую Колумбию, рекомендуем вам воспользоваться веб-сайтом HelloBC, который содержит информацию и интерактивные инструменты для планирования и организации идеального отдыха в Британской Колумбии.

Чтобы узнать больше о визах на временное проживание, также именуемых гостевыми визами, посетите веб-сайт Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады (Citizenship and Immigration Canada).

### Полезные ссылки:

- Hello BC
- Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Поездка в Канаду
- Come to Canada





# Учеба в Британской Колумбии, Канада

Британская Колумбия уделяет большое внимание образованию. Мы предлагаем образование высочайшего качества в государственных школах, высших учебных заведениях и по системам изучения английского языка для граждан, а также предоставляем интересные возможности для получения образования иностранными студентами.

Образовательные учреждения имеются в каждой части нашей обширной провинции. Вы можете выбрать городские учебные заведения Ванкувера или Виктории, либо отдать предпочтение одному из самобытных и ярких регионов за пределами городских центров.

Студенты приезжают в Британскую Колумбию для получения образования по следующим программам:

## 1. От подготовительного до 12 класса

Обучение от подготовительного до 12 класса включает занятия в младшей и средней школе. Занятия можно посещать как в государственных, так и в частных заведениях. Ученики выпускаются

из школ Британской Колумбии, получив превосходное образование и свободно владея английским языком. Данный раздел веб-сайта поможет вам узнать, как записать ребенка в школу Британской Колумбии.

# 2. Высшее образование и профессиональная подготовка

Британская Колумбия располагает возможностями для получения высшего образования как в государственных, так и в частных колледжах и университетах. Эти заведения предлагают образовательные программы высокого качества, в том числе:

- программы высшего образования на степень магистра (Master Degree) и доктора (Doctorate Degree),
- четырехлетние программы высшего образования,
- однолетнее или двухлетнее профессиональное или техническое образование с предоставлением сертификата, а также
- краткосрочные курсы изучения английского и французского языков.



В шестнадцати государственных высших учебных заведениях Британской Колумбии также имеются программы профессиональной подготовки для получения рабочей квалификации по определенной специальности. Например, вы можете пройти подготовку, чтобы стать плотником, механиком, поваром, сварщиком или электриком.

# 3. Английский язык как иностранный (English as a Second Language – ESL)

В рамках программ ESL проводится обучение английскому языку. Программы предлагаются в университетах, колледжах и частных школах во всех регионах Британской Колумбии. Опытные преподаватели, имеющие специальную подготовку, помогают студентам свободно овладеть английским языком.



# Почему стоит учиться в Британской Колумбии

Каждый год приблизительно 140 000 студентов приезжают на учебу в Британскую Колумбию. Наша провинция – одно из самых популярных образовательных направлений в Канаде. Ниже перечислены некоторые из причин.

## 1. Качество образования

Преподаватели и учебные заведения Британской Колумбии считаются одними из лучших в мире. Например, Университет Британской Колумбии (University of British Columbia) в Ванкувере входит в рейтинг лучших 50 университетов мира. Наши академические учреждения и школы регулярно проходят аккредитацию и оцениваются на предмет соблюдения высочайших стандартов Канады, получая знак Контроля качества высшего образования (Education Quality Assurance) от Правительства Британской Колумбии.

# 2. Работа во время учебы в Британской Колумбии

Иностранные студенты могут работать как в пределах, так и за пределами кампуса во время учебы в Британской Колумбии. Вы сможете зарабатывать деньги, набирать практический опыт работы и осваивать свою профессию, а также совершенствовать знания английского языка. Обратитесь к разделу «Работа в Британской Колумбии» данного веб-сайта, чтобы узнать, как иностранные студенты могут получить разрешение на трудоустройство.

## 3. Расположение

Географическое расположение Британской Колумбии крайне привлекательно для студентов. Британская Колумбия невероятно живописна и красива. Вы сможете легко совмещать развлечения и отдых на свежем воздухе с учебой.

## 4. Гостеприимность

Население Британской Колумбии дружелюбно и гостеприимно. Существует масса ресурсов в помощь студентам. Например, большинство высших образовательных заведений предлагают материалы на веб-сайтах, подготовленные специально для иностранных студентов. Обязательно ознакомьтесь с информацией для иностранных и международных студентов при выборе школы, университета или колледжа.

#### Полезные ссылки:

- WelcomeBC: Учеба в Британской Колумбии
- LearnLiveBC
- Education Planner
- Контроль качества высшего образования Британской Колумбии (EQA)
- WelcomeBC Спросите у эксперта



# Образование K-12 в Британской Колумбии, Канада

Каждый год приблизительно 140 000 учащихся со всего мира делают выбор в пользу обучения в Британской Колумбии.

Школьная система Британской Колумбии привлекает учеников со всего мира. Родители отправляют сюда своих детей, чтобы они получили образование высокого качества, познакомились с жизнью в Британской Колумбии и смогли выучить английский язык в безопасной и дружелюбной среде.

Британская Колумбия имеет уникальную образовательную систему «От подготовительного до 12 класса» (Kindergarten-to-Grade 12 – K-12), а наши ученики считаются одними из самых успевающих в мире. Мы предлагаем краткосрочные программы, специальные курсы и возможности для долгосрочного обучения, а также атмосферу, в которой иностранные студенты будут окружены вниманием и поддержкой.

Чтобы помочь учащимся преуспеть в обучении, мы разработали программы, помогающие

иностранным студентам интегрироваться в школьную систему Британской Колумбии. Например, некоторые школы предлагают услуги поддержки студентам, для которых английский язык не является родным.

# Образовательная система Британской Колумбии

Подготовительный класс посещают дети в возрасте 5 и 6 лет. Начальную школу посещают учащиеся в возрасте 7-12 лет, а в среднюю школу ходят ученики в возрасте 13-18 лет. Ученики, заканчивающие 12 класс, получают аттестат зрелости (Dogwood Certificate).

В Британской Колумбии существует более 60 школьных округов, таким образом, образование высокого качества можно получить в крупных городах, таких как Большой Ванкувер (Metro Vancouver), а также в небольших населенных пунктах, таких как Виктория (Victoria), Келоуна (Kelowna), Камлупс (Kamloops) и Принс-Джордж (Prince George).

Образование любого уровня включает в себя академическое и практическое обучение – например, занятия по математике, научным дисциплинам, английскому языку и физической подготовке. Профессиональная подготовка и обучение на первом курсе университетов



рассчитаны на студентов, имеющих полное среднее образование.

После окончания средней школы ученики могут сразу заняться трудовой деятельностью или поступить в университет или колледж для получения степени бакалавра (Bachelors Degree), профессиональной, специализированной или технической подготовки.

## Следующие шаги

Узнайте, соответствует ли ваш ребенок критериям для учебы в Британской Колумбии. Если да, вы можете подобрать населенный пункт и школу. После того как вашего ребенка примут в школу, вы можете подать заявление для получения разрешения на учебу.

Все иностранные студенты должны подавать заявление для получения разрешения на учебу, если они планируют учиться в Канаде более 6 месяцев.

Вам потребуется подать заявление для получения визы на временное проживание, также называемой гостевой визой. Узнать, как подать заявление для получения визы на временное проживание, можно на веб-сайте Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады.

Очень важно тщательно соблюдать инструкции по подаче заявления и проверить подлинность документов. Если вы прибегаете к услугам представителя по вопросам иммиграции для помощи в подаче заявления, следует очень тщательно подойти к вопросу выбора такого представителя. Веб-сайт Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады содержит полезную информацию, рекомендации и советы.

#### Полезные ссылки:

- WelcomeBC: Учеба в Британской Колумбии
- Министерство образования: Контактные данные школьных округов Британской Колумбии
- Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Поездка в Канаду
- Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Услуги консультанта
- WelcomeBC Спросите у эксперта

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC Newcomers' Guide YouTube Channel.



# Изучение английского языка в Британской Колумбии, Канада

Один из самых эффективных способов изучения английского языка – проживание в среде его носителей. И еще лучше, если во время учебы вы будет жить в прекрасном месте.

Каждый год студенты со всего мира приезжают в Британскую Колумбию, чтобы изучать английский язык. Занятия ведут имеющие отличную подготовку учителя, которые специализируются на преподавании английского языка как иностранного. Поскольку такие заведения соблюдают правительственные нормы и стандарты, вы можете быть уверены, что качество обучения английскому языку будет одним из лучших в мире.

# Выбор программы изучения английского языка как иностранного (English as a Second Language – ESL)

Beб-сайты Education Planner и Languages Canada помогут вам подобрать программы изучения английского языка в школах, колледжах и университетах Британской Колумбии.

- Education Planner
- Languages Canada

# Получение разрешения на учебу и учебной визы

Если вы планируете изучать английский язык в Британской Колумбии более 6 месяцев, вам потребуется подать заявление для получения разрешения на учебу. Очень важно тщательно соблюдать инструкции для подачи заявления и убедиться в подлинности документов.

Вам также потребуется виза на временное проживание.

- Come to Canada
- Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Определение соответствия критериям – Учеба в Канаде

# Вам не обязательно обращаться к представителю по вопросам иммиграции, чтобы подать заявление для получения разрешения на учебу.

Если вы решите нанять консультанта по вопросам иммиграции, вам следует знать, что Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады (Citizenship and Immigration Canada – CIC) сотрудничает только с уполномоченными представителями, включая юристов или членов Канадского сообщества по вопросам иммиграции (Canadian Society of Immigration Consultants) с хорошей репутацией. Веб-сайт Министерства содержит полезную информацию (на русском языке), которая поможет вам не стать жертвой мошенничества в вопросах иммиграции.





- <u>Министерство по делам гражданства и</u> иммиграции Канады: Услуги консультанта
- <u>Узнайте, имеет ли ваш представитель</u> полномочия представлять интересы иммигрантов и давать консультации.

# Продление разрешения на пребывание

Если вам понравилось ваше пребывание в Британской Колумбии, посетите веб-сайт WelcomeBC, чтобы узнать, как подать заявление для продления пребывания или остаться на постоянное проживание.

• WelcomeBC: Продление пребывания



# Высшее образование в Британской Колумбии, Канада

Высшие учебные заведения Британской Колумбии предлагают программы, учитывающие все ваши требования: программы высшего и последипломного образования (на степень магистра (Masters Degree) и доктора (PhD)), программы специализированной и технической подготовки, программы ремесленной и профессиональной подготовки, а также занятия по программе изучения английского языка как иностранного (English as a Second Language).

Наши заведения получили международное признание. В 2011 году Университет Саймона Фрезера (Simon Fraser University) оказался на первом месте рейтинга общей академической успеваемости по версии журнала Maclean's; Университет Виктории (University of Victoria) занял третье место. Университет Британской Колумбии (University of British Columbia) и Университет Северной Британской Колумбии (University of Northern B.C.) также заняли третье место среди медицинских школ и высших образовательных заведений соответственно.

## Прежде чем покинуть дом

# 1. Выберите учебное заведение в Британской Колумбии

В Британской Колумбии насчитывается 25 государственных высших учебных заведений, от университетов до колледжей, предлагающих большое количество программ высококачественного образования. Вебсайт LearnLiveBC поможет вам выбрать государственное высшее учебное заведение. Мы также рекомендуем веб-сайт Education Planner, который содержит информацию о государственных и частных школах Британской Колумбии.

- LearnLiveBC
- Education Planner

# 2. Подайте заявление для получения разрешения на учебу и визы на временное проживание

Иностранные студенты, которые планируют учиться у нас больше шести месяцев, должны подать заявление для получения разрешения на учебу, прежде чем приехать в Канаду. Российские граждане также должны получить визу на временное проживание, или гостевую визу, чтобы въехать в Канаду.

Очень важно тщательно соблюдать инструкции для подачи заявления и убедиться в том, что все ваши документы являются подлинными. Если вы прибегаете к услугам представителя по вопросам иммиграции с целью оказания помощи в подаче заявления для получения разрешения на трудоустройство, уделите должное время, чтобы сделать правильный выбор. Вебсайт Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады содержит важную информацию, подсказки и советы.

- WelcomeBC: Учеба в Британской Колумбии
- Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Поездка в Канаду
- Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Использование услуг консультанта

#### 3. Подготовьте документы

Узнайте, какие документы вам потребуются для въезда в Канаду в качестве иностранного студента.

 Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Прибытие





# 4. Убедитесь, что вы сможете оплатить обучение

Чтобы учиться в Британской Колумбии, вам потребуется достаточная сумма денег для оплаты стоимости обучения, расходов на проживание и возвращение домой. Требуемая сумма зависит от того, где вы решите жить и учиться.

Высшие учебные заведения самостоятельно устанавливают расценки на обучение, а стоимость зависит от выбранной программы. Многие высшие учебные заведения предоставляют информацию через факультет иностранных студентов. Обратитесь напрямую в приемную комиссию или регистратуру заведения, в которое вы хотите поступить, чтобы получить информацию о стоимости обучения.

Вы можете самостоятельно подобрать программу и рассчитать стоимость получения высшего образования в Британской Колумбии.

#### • Контактная информация

### 5. Научная работа и стипендии

Иностранные студенты могут работать в пределах или за пределами кампуса во время учебы в Британской Колумбии. Вы можете зарабатывать деньги, набирать практический опыт работы, получать подготовку по

специальности, а также совершенствовать свои знания английского языка. Обратитесь к разделу «Работа в Британской Колумбии» данного вебсайта, чтобы узнать, как иностранные студенты могут получить разрешение на трудоустройство.

• <u>LearnLiveBC: Работа в Британской</u> Колумбии

## Продлите свое пребывание

Новые постановления упрощают возможность для иностранных студентов-выпускников, соответствующих определенным требованиям, остаться работать в Канаде после завершения обучения: если вы заканчиваете обучение в университете в Британской Колумбии и хотите здесь остаться, вы можете соответствовать критериям для подачи заявления на получения постоянного вида на жительство в соответствии с Провинциальной программой номинантов Британской Колумбии (ВС Provincial Nominee Program – BC PNP) по направлению для иностранных студентоввыпускников (International Graduate Stream) или в соответствии с Экспериментальным проектом трудоустройства иностранных студентоввыпускников (International Post-Graduates Pilot Project).

 Провинциальная программа номинантов (ВС PNP)



Вы также можете соответствовать требованиям для продолжительного пребывания в Британской Колумбии по федеральной правительственной категории Canadian Experience Class. Иностранные студенты, которые соответствуют требованиям трудоустройства с высшим образованием по Программе предоставления разрешения на трудоустройство для выпускников (Post-Graduation Work Permit Program), могут соответствовать критериям для получения разрешения на трудоустройство сроком до **трех лет**. Инструмент Come to Canada Tool на веб-сайте Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады поможет вам узнать, соответствуете ли вы критериям этой и других федеральных программ.

• Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Come to Canada Tool

#### Полезные ссылки:

- WelcomeBC Спросите у эксперта
- Контроль качества высшего образования Британской Колумбии (EQA)
- <u>Министерство по делам гражданства и</u> иммиграции Канады





# Работа в Британской Колумбии, Канада

# Иммиграция в Британскую Колумбию с целью трудоустройства

Прежде чем подать заявление на переезд в Британскую Колумбию с целью трудоустройства, уделите время, чтобы ознакомиться с местными условиями работы.

На веб-сайте WelcomeBC приводится перечень квалификационных требований для более чем 200 должностей. Он включает обзор должностей и специальностей, а также сведения о том, на какую зарплату вы сможете рассчитывать и потребуется ли вам лицензия или сертификат для работы здесь.

• <u>WelcomeBC – Перечень</u> <u>квалификационных требований к</u> <u>должностям</u>

Вам также будет необходимо узнать, регламентируется ли ваша профессия в Британской Колумбии, и каким образом будет проверяться ваша квалификация.

 WelcomeBC – Подтверждение квалификации иностранного работника

- <u>Регламентирующие органы в Британской</u> Колумбии (PDF)
- <u>Министерство по делам гражданства и</u> <u>иммиграции Канады</u>

Чтобы узнать о разных регионах Британской Колумбии, включая информацию о трудоустройстве и местной экономической ситуации, посетите раздел «Выбор места жительства» данного веб-сайта.

• Выбор места жительства

## Иммиграционные программы

Существует несколько иммиграционных программ для лиц, которые хотят переехать сюда для работы. Чтобы узнать, требованиям какой из них вы соответствуете, посетите вебсайт Министерства по делам иммиграции и гражданства Канады.

Come to Canada Tool





# Переезжайте на постоянное место жительства

Здесь приводится информация об иммиграционных программах для тех лиц, которые хотят переехать к нам на постоянной основе, чтобы работать:

## Провинциальная программа номинантов Британской Колумбии (BC Provincial Nominee Program – BC PNP)

Провинциальная программа номинантов Британской Колумбии оказывает услуги по быстрому рассмотрению вашего заявления для получения постоянного вида на жительство. Программа включает профессии в сфере коммерции, здравоохранения, финансов, ремесленные профессии, профессии в области туризма, маркетинга и продаж, технологий и наук.

Если программа BC PNP заинтересовала вас, вы можете соответствовать критериям для подачи заявления по одному из двух направлений:

#### 1. Профессиональная иммиграция

Рассчитана на лиц, имеющих навыки, опыт и квалификацию, востребованные среди работодателей Британской Колумбии, при

условии, что таким лицам была предложена постоянная работа в Британской Колумбии.

## • Профессиональная иммиграция

#### 2. Бизнес-иммиграция

Рассчитана на предпринимателей, которые готовы инвестировать средства и обосноваться в Британской Колумбии.

• Бизнес-иммиграция

## Руководство для новых иммигрантов

Руководство для новых иммигрантов в Британскую Колумбию (B.C. Newcomers' Guide) содержит полезную информацию об обустройстве для вас и вашей семьи, включая информацию о работе в Британской Колумбии.

• Прочитать руководство на английском языке

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC YouTube Channel

WelcomeBC YouTube Channel



Вы будете поступать в колледж или университет Британской Колумбии? После его окончания вы, возможно, захотите подать заявление для получения постоянного вида на жительство по Провинциальной программе номинантов Британской Колумбии:

- Направление для иностранных студентов-выпускников
- Направление для иностранных аспирантов

Если Провинциальная программа номинантов не подходит вам и вашей семье, существуют и другие способы иммигрировать в Канаду. Посетите веб-сайт WelcomeBC для получения дополнительной информации.

WelcomeBC

## Приезжайте на время

Если вы хотите познакомиться с Британской Колумбией, усовершенствовать свои знания английского языка или приобрести здесь ценный опыт работы, вы можете принять предложение о временной работе на период вашего пребывания или учебы.

В данном разделе приводится информация о программах для временных работников и студентов.

# Программа для временных иностранных работников

Вам не требуется иммигрировать в Британскую Колумбию на постоянной основе, чтобы работать здесь. Если вы хотите познакомиться с Британской Колумбией, усовершенствовать свои знания английского языка или приобрести ценный опыт работы, вы можете принять предложение работы на временной основе от работодателя в Британской Колумбии.

Каждый год работодатели Британской Колумбии

трудоустраивают тысячи иностранных работников. Для соответствия требованиям программы вам необходимо получить предложение работы от работодателя в Британской Колумбии, который уполномочен трудоустраивать иностранных работников. После этого вы можете подать заявление для получения разрешения на трудоустройство.

- WelcomeBC: Программа для временных иностранных работников
- <u>Узнайте о своих правах в качестве</u> временного иностранного работника

# Разрешения на трудоустройство для иностранных студентов

Знаете ли вы, что можете работать в пределах или за пределами кампуса, пока учитесь в Британской Колумбии? Полученный практический опыт работы и профессиональная подготовка станут хорошим дополнением к вашему образованию. У вас также будет хорошая возможность совершенствовать практическое владение английским языком, зарабатывая при этом деньги на текущие расходы.

 WelcomeBC: Разрешение на трудоустройство для студентов

# Поиски работы в Британской Колумбии

Следующие инструменты и ресурсы помогут вам найти работу в Британской Колумбии. Вы можете приступить к поискам работы до того, как приедете в Канаду:

- WorkBC
- Планирование трудовой деятельности в Британской Колумбии
- Планирование трудовой деятельности в Канаде
- WelcomeBC: Работа в Британской Колумбии
- WorkBC



#### Полезные ссылки:

- WelcomeBC
- WelcomeBC Спросите у эксперта

Руководство для новых иммигрантов в Британскую Колумбию содержит полезную информацию об обустройстве для вас и вашей семьи, включая информацию о работе в Британской Колумбии.

• Прочитать руководство на русском языке

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC Newcomers' Guide YouTube Channel.



# Временные иностранные работники в Британской Колумбии, Канада

# Программа для временных иностранных работников

Каждый год работодатели Британской Колумбии трудоустраивают тысячи иностранных работников. Для соответствия требованиям программы вам потребуется предложение работы от работодателя Британской Колумбии, уполномоченного трудоустраивать иностранных работников. После этого вы сможете подать заявление для получения разрешения на трудоустройство.

## • WelcomeBC: Программа для временных иностранных работников

На условия вашего трудоустройства могут распространяться некоторые ограничения, включая место вашего трудоустройства, а также работодателей, которые могут взять вас на работу. Тем не менее, в статусе работника и временного жителя Британской Колумбии ваши права защищаются всеми законами и постановлениями, которые защищают права населения Британской Колумбии. Вы имеете право на те же средства правовой защиты — а также услуги с целью гарантии таких средств правовой защиты, — как и все жители Британской Колумбии.

# • WelcomeBC: Знайте о своих правах человека (PDF)

Если вы становитесь членом профсоюза в результате своего трудоустройства, вам следует обратиться к представителю вашего профсоюза, чтобы получить информацию о средствах правовой защиты, а также ваших правах и обязанностях.

Следующие агентства также могут оказать вам помощь во время вашего проживания и трудоустройства в Британской Колумбии. Обратитесь к ним, если у вас возникли вопросы о ваших правах или появились жалобы по поводу несправедливого отношения.

Такие агентства существуют для того, чтобы оказывать вам помощь точно так, как они оказывают помощь всем жителям Британской Колумбии. Многие из них предлагают помощь на разных языках.

Веб-сайт WelcomeBC также содержит информацию, которая может оказаться полезной временным иностранным работникам.

#### WelcomeBC

# Отдел трудовых стандартов (Employment Standards Branch)

Если вы имеете статус работника в Британской Колумбии, то ваши права защищаются Законом о трудовых стандартах (Employment Standards Act). Отдел трудовых стандартов (Employment Standards Branch – ESB) несет ответственность за защиту прав работников.

Вам следует обратиться в Отдел трудовых стандартов, если у вас имеются вопросы о ваших правах в качестве работника или если у вас возникли проблемы с трудоустройством. Неполный список возможных поводов обращения приведен ниже.

- рабочие часы и сверхурочное время,
- отпуск или выходные во время государственных праздников,
- социальные выплаты,
- заработная плата,
- вычеты из заработной платы,
- прекращение трудоустройства.



Отдел трудовых стандартов предоставляет помощь по телефону и в ходе личных консультаций на разных языках. Некоторая информация на веб-сайте также переведена на другие языки.

• Отдел трудовых стандартов

# Комиссия по безопасности на рабочем месте WorkSafeBC

Комиссия Британской Колумбии по безопасности на рабочем месте WorkSafeBC (Workers' Compensation Board of B.C.) сотрудничает с компаниями и работниками с целью предотвращения травм на рабочем месте. Она также оказывает помощь работникам, получившим травму на рабочем месте. Веб-сайт WorkSafeBC содержит важную информацию о правах и обязанностях работников.

WorksafeBC

## Знаете ли вы?

- Ваш работодатель не может менять условия контракта с вами без вашего согласия.
- Если ваше разрешение на трудоустройство не отзывается, вы можете оставаться на территории Канады на протяжении всего срока действия вашей визы, даже если вы более не работаете на вашего первоначального работодателя.
- Если вы являетесь временным иностранным работником низкоквалифицированной профессии, ваш работодатель должен оплатить ваш обратный авиабилет, даже если вы не выполнили свои обязательства по контракту.

Лига защиты прав человека в Британской Колумбии (B.C. Human Rights Coalition) и Трибунал по вопросам защиты прав человека Британской Колумбии (B.C. Human Rights Tribunal)

В Канаде действуют законы, защищающие ваши права человека. В Британской Колумбии такой закон называется Кодексом законов о правах человека Британской Колумбии (British Columbia Human Rights Code). Он, среди прочего, регулирует вопросы дискриминации, трудоустройства, выбора жилья и использования государственных услуг.

Если у вас возникли проблемы по причине дискриминации и вам нужен совет, обратитесь в Лигу защиты прав человека в Британской Колумбии (В.С. Human Rights Coalition). Если вы хотите подать официальную жалобу, обратитесь в Трибунал по вопросам защиты прав человека Британской Колумбии (В.С. Human Rights Tribunal).

- Лига защиты прав человека в Британской Колумбии
- <u>Трибунал по вопросам защиты прав</u> человека Британской Колумбии

### Полезные ссылки:

- WelcomeBC
- WelcomeBC Спросите у эксперта
- <u>Информация о предоставлении виз и</u> иммиграции для России

Руководство для новых иммигрантов в Британскую Колумбию содержит полезную информацию об обустройстве для вас и вашей семьи, включая информацию о работе в Британской Колумбии.

• Прочитать руководство на русском языке

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC Newcomers' Guide YouTube Channel.





# **Бизнес в Британской Колумбии**

## Бизнес в Британской Колумбии, Канада

Британская Колумбия – одно из наиболее конкурентных мест в мире для ведения бизнеса. Стратегическое расположение к северу от Соединенных Штатов Америки и на побережье Тихого океана дало Британской Колумбии возможность стать своего рода пропускным пунктом, соединяющим рынки Азии и Северной Америки.

Разнообразные отрасли промышленности Британской Колумбии обеспечивают значительные преимущества для бизнеса: в Британской Колумбии действует режим наиболее благоприятного налогообложения в Северной Америке. С 2001 года правительство утвердило более 100 сокращений налогов. Коммерческие инвестиции в приоритетные экономические отрасли, такие как производство экологически чистой энергии, могут стать основанием для дополнительных налоговых льгот.

Все это открывает российским предприятиям, ведущим бизнес в Британской Колумбии, доступ к высокообразованным, квалифицированным, продуктивным и многокультурным трудовым ресурсам.

## Инвестирование в Британскую Колумбию

Еще никогда инвестирование в Британскую Колумбию не было таким привлекательным:

- Агентства Moody's и Standard & Poor's недавно определили уровень кредитоспособности Британской Колумбии как Triple-A наивысший из всех возможных.
- Британская Колумбия является самым быстрым транспортным маршрутом в Северной Америке для связи с Азиатско-Тихоокеанским регионом.
  - Аэропорт Ванкувера является самым активным транспортным узлом, обеспечивающим сообщение с Азиатским регионом.
  - Порт Ванкувера является крупнейшим портом Канады, обеспечивающим эффективное сообщение с наименьшим





сроком транспортировки между крупнейшими рынками Северной Америки.

- Администрация порта Принс-Руперт (Prince Rupert) обеспечивает самое скорое морское сообщение между азиатским и североамериканским рынками.
- Транспортные маршруты будут и далее расширяться и развиваться.
- Для предприятий Британской Колумбии действуют значительные налоговые льготы на научные исследования и разработки. Посетите веб-сайт «Торговля и инвестиции в Британскую Колумбию», чтобы узнать больше о преимуществах ведения бизнеса в Британской Колумбии.
- Торговля и инвестиции в Британскую Колумбию

# Программы для предпринимателей и инвесторов

Британская Колумбия рада новым инвесторам. Провинциальная программа номинантов Британской Колумбии (B.C. Provincial Nominee Program – B.C. PNP) поможет предпринимателям с опытом и финансовыми средствами иммигрировать в Британскую Колумбию, чтобы основать или приобрести бизнес.

Направление бизнес-иммиграции,
 Провинциальная программа номинантов
 Британской Колумбии

Для получения информации о федеральных программах для инвесторов, предпринимателей и индивидуальных предпринимателей посетите веб-сайт Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады.

• Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады: Инвесторы, предприниматели и индивидуальные предприниматели

## Обратитесь в визовый центр

Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады имеет **визовый центр в Москве**, который уполномочен:

 рассматривать заявления на иммиграцию, переселение беженцев, выдачу виз на временное проживание, разрешений на учебу и временное трудоустройство,



- предоставлять клиентам информацию для помощи в заполнении заявлений, а также
- оказывать содействие, чтобы гарантировать законное рассмотрение иммиграционных заявлений.

#### Полезные ссылки:

- <u>Провинциальная программа номинантов</u> Британской Колумбии (BC PNP)
- WelcomeBC Спросите у эксперта
- <u>Представители по вопросам торговли и</u> инвестиций в Британскую Колумбию

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC Newcomers' Guide YouTube Channel.





# Выбор места жительства в Британской Колумбии, Канада

Британская Колумбия – очень крупная провинция, а наши города и населенные пункты крайне разнообразны. У вас имеется множество вариантов для выбора предпочтительного места жительства.

- Британская Колумбия это сочетание очень крупных и очень малых населенных пунктов. Хотя в Большом Ванкувере (Metro Vancouver) проживает более двух миллионов человек, в большинстве населенных пунктов Британской Колумбии проживает менее 10 000 человек.
- Вы можете жить на острове, на побережье океана, у озера или в горах. Виды отдыха и занятий спортом на свежем воздухе будут зависеть от того, где вы живете. Например, парусный спорт и каякинг популярны в Виктории (Victoria), Большом Ванкувере (Metro Vancouver) и Саншайн-Коуст (Sunshine Coast). Катание на лыжах популярно в горах близ Большого Ванкувера, в центральной части и в Кутеней (Kootenays). Туризм, езда на велосипеде и рыбная ловля популярны



- На большей части территории Британской Колумбии холодная зима и жаркое лето, однако юго-западная часть провинции известна своим умеренным климатом на протяжении всего года. В районе Большого Ванкувера (Metro Vancouver), Виктории (Victoria), Нанаймо (Nanaimo) и островов Галф (Gulf Islands) снег выпадает редко.
- Локальные экономические условия могут сильно отличаться в зависимости от вашего места проживания.
  - На северо-востоке Британской Колумбии быстрыми темпами развивается



- нефтегазовая отрасль. Здесь наибольшее количество рабочих мест с полной занятостью в провинции.
- Регион Кутеней (Kootenays) имеет наименьшую долю рабочих мест с полной занятостью в Британской Колумбии.
- В 2011 году на основную континентальную и юго-западную часть (Mainland/ Southwest) Британской Колумбии приходилось более 70 процентов всех рабочих мест провинции в отрасли финансов, страхования, недвижимости и лизинга, а также в отрасли профессиональных, научных и технических услуг.

Веб-сайт WelcomeBC поможет вам подготовиться к новой жизни в Британской Колумбии.

- Узнайте о Британской Колумбии
  - > Информация о нашей провинции

## Выбор места жительства

Изучите восемь регионов Британской Колумбии. На этих страницах приводится важная информация о доступных рабочих местах, статистика по трудоустройству и обзор рынка труда с прогнозами до 2020 года. Вы также сможете узнать об услугах высшего образования, здравоохранения и транспортных услугах, предоставляемых в разных частях Британской Колумбии.

#### • Статистика по регионам

Узнайте об отдельных городах и населенных пунктах Британской Колумбии.

• Факты по населенным пунктам содержат обзор экономических возможностей, востребованных профессий и крупнейших работодателей для 12 населенных пунктов провинции.

- Руководства для новых иммигрантов, местные издания это комплексные справочники, включающие контактные данные и информацию об учреждениях, предоставляющих услуги здравоохранения, образования, социальные услуги, рекреационные услуги, а также услуги по адаптации и поддержке в нескольких населенных пунктах Британской Колумбии.
- Руководство для новых иммигрантов, издание провинции содержит информацию по Ванкуверу и всей провинции.

# Прожиточный уровень в Британской Колумбии

Узнайте, какой здесь прожиточный уровень по сравнению с вашей страной.

• Калькулятор прожиточного уровня

#### Полезные ссылки:

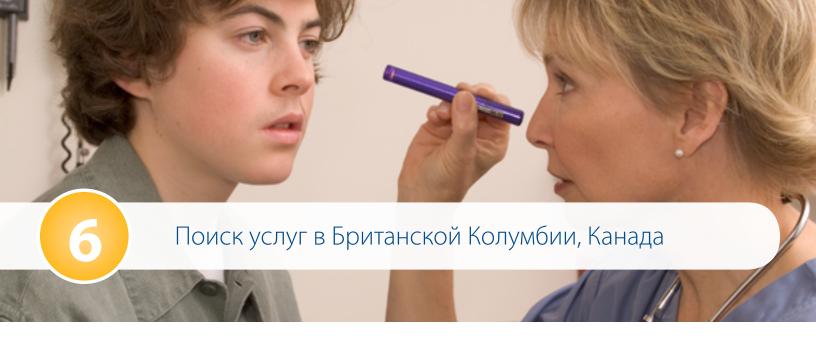
- WelcomeBC
- WelcomeBC Спросите у эксперта
- Информация о предоставлении виз и иммиграции для России

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC Newcomers' Guide YouTube Channel.

Руководство для новых иммигрантов в Британскую Колумбию содержит полезную информацию об обустройстве для вас и вашей семьи, включая информацию о работе в Британской Колумбии.

- Прочитать руководство на русском языке
- <u>Руководства для новых иммигрантов,</u> местные издания





# Поиск услуг в Британской Колумбии

Переезд в новую страну может стать тяжелой задачей. Некоторые вопросы потребуют немедленных ответов; другие возникнут уже после того, как вы проживете здесь некоторое время.

Веб-сайты Правительства Канады и WelcomeBC содержат информацию и ресурсы, которые помогут вам найти нужные ответы. Ознакомьтесь с ними, прежде чем вы приедете в Канаду, чтобы как следует подготовиться к своему приезду.

• <u>Руководство «Добро пожаловать в</u> Канаду»

# Вам известно, что вы можете получить помощь в международном аэропорту Ванкувера (YVR)?

У многих новоприбывших иммигрантов знакомство с Британской Колумбией начинается с Международного аэропорта Ванкувера (YVR). Если вы прибыли в этот аэропорт, найдите Общественную сеть аэропорта для

новоприбывших (Community Airport Newcomers Network – CANN) в зоне иммиграции и таможенного контроля (Immigration and Customs Area). Сеть предлагает помощь на более чем 20 языках. Дополнительную информацию можно получить, посетив веб-сайт Общественной сети.

Вы также можете ознакомиться с инфраструктурой Международного аэропорта Ванкувера до своего приезда. Карты терминалов, информацию об иммиграционных службах, транспортировке от аэропорта до вашего следующего места назначения, а также многое другое можно найти на веб-сайте YVR.

- <u>Общественная сеть аэропорта для</u> новоприбывших (CANN)
- Международный аэропорт Ванкувера (YVR)

## Руководства для новых иммигрантов в Британскую Колумбию

Британская Колумбия предлагает руководства, поясняющие все, что вам необходимо знать для того, чтобы здесь обосноваться. Эти руководства содержат данные о провинции и нескольких отдельных населенных пунктах. В них содержится полезная информация об обустройстве для вас и вашей семьи, включая сведения о том, как:

- выбрать место жительства
- подать заявление на получение номера социального страхования (Social Insurance Number), который вам потребуется, чтобы работать в Канаде
- зарегистрироваться в плане медицинского страхования (Medical Services Plan), чтобы вы смогли посещать врача и получить доступ к другим медицинским услугам
- открыть банковский счет
- подать заявление на получение водительских прав

Загрузите «Руководство для новых иммигрантов в Британскую Колумбию – где найти информацию и как получить услуги» (BC Newcomers' Guide to Resources and Services).

- Руководство для новых иммигрантов в
  Британскую Колумбию на русском языке
- Руководства для новых иммигрантов
  в Британскую Колумбию Местные
  издания по населенным пунктам;
  доступны только на английском языке

Предлагаются также полезные видеозаписи, которые можно посмотреть онлайн.

WelcomeBC YouTube Channel

# Получите информацию и поддержку для себя и своей семьи

Одна из наиболее важных задач для новоприбывших – поиск агентства, оказывающего адаптационные услуги (settlement services agency). Большинство агентств имеют в своем штате устных переводчиков и специалистов по адаптации, которые помогут вам в поисках жилья, работы и занятий по английскому языку. Они также смогут помочь вам с переводом документов или в решении проблем, касающихся иммиграции.

• Поиск агентства, оказывающего адаптационные услуги, в своем населенном пункте

### Полезные ссылки:

- WelcomeBC: Жизнь в Британской Колумбии
- WelcomeBC Спросите у эксперта
- <u>Информация о предоставлении виз и</u> иммиграции для России

Вы можете найти видео о жизни и работе в Британской Колумбии на канале WelcomeBC Newcomers' Guide YouTube Channel.

Руководство для новых иммигрантов в Британскую Колумбию – где найти информацию и как получить услуги

- <u>Руководство для новых иммигрантов в</u> Британскую Колумбию на русском языке
- Руководства для новых иммигрантов в Британскую Колумбию – Местные издания по населенным пунктам; доступны только на английском языке





# Контрольный список на первые дни

- Обратитесь к работникам вашего местного агентства по оказанию адаптационных услуг. Вы сможете получить информацию о своем населенном пункте, рабочих местах, поиске жилья и языковой подготовке. Работники помогут вам заполнить формы и зарегистрироваться для получения услуг. Адаптационные услуги, как правило, предоставляются на нескольких языках. Чтобы найти агентство, оказывающее адаптационные услуги, недалеко от своего места жительства, посетите веб-сайт Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады.
- Подайте заявление на получение номера социального страхования (Social Insurance Number SIN).
- Зарегистрируйтесь в плане медицинского страхования (Medical Services Plan MSP). Вы не сможете стать участником плана MSP на протяжении первых трех месяцев. Не забудьте приобрести полис медицинского страхования частной компании на этот период.

- Откройте банковский счет. Найдите жилье. Приобретите полис страхования для вашего жилья и имущества.
- Подайте заявление на предоставление налоговых льгот на детей (Canada Child Tax Benefit) в возрасте до 18 лет.
- Запишите ребенка в школу.
- Подайте заявление на получение водительских прав Британской Колумбии.
- Запишитесь на занятия по английскому языку.
- Сообщите свой адрес в Канаде в Министерство по делам гражданства и иммиграции Канады, чтобы впоследствии получить карточку постоянного жителя страны (Permanent Resident Card) по почте. Посетите веб-сайт Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады.

